



Urtijëi
www.stulrich.eu

Sicherer Schulweg in St. Ulrich
Trëi dumandes a Irene Kostner

3
5



S. Cristina
www.santacristina.eu

Deliberazioni della Giunta
Trëi dumandes a Simon Piccolruaz

9
12



Ciastel
www.gemeinde.kastelruth.bz.it

Frühlingsfahrt in die Toskana
Ji a suné l bel mei – Maipfeifen

13
14

Gardenesi a Palermo contro la mafia

Per il XXX anniversario delle stragi di Palermo, dove furono assassinati Giovanni Falcone e Paolo Borsellino, assieme a Francesca Morvillo, la moglie di Falcone e otto agenti della Polizia di Stato, si è scelto il tema della memoria di tutti, delle vittime e dei sopravvissuti, dove eredità morali e culturali si sono intrecciate alle attività e all'impegno di chi è rimasto in vita in questi decenni molto complessi successivi alla strage.

La Fondazione Giovanni Falcone assieme al curatore generale del progetto Spazi Capaci e Comunità Capaci Alessandro de Lisi ha omaggiato Falcone e Borsellino con una performance nel centro di Palermo. La notizia ha fatto il giro del mondo.

La cerimonia era da vedere in diretta su Rai 1 con il Presidente Mattarella e anche il notiziario „New York Times“ ne ha riferito.

Il 23 maggio c'è stata la cerimonia a Palermo, dove erano presenti tra l'altro

il Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, vari ministri e magistrati, il Presidente della Provincia Arno Kompatscher, il vicepresidente della Provincia Daniel Alfreider ed il sindaco di Ortisei Tobia Moroder. Quattro sono gli artisti



La delegazione dell'Alto Adige a Palermo



Fabrizio "Biz" Senoner

gardenesi che hanno esposto le loro opere. Gregor Prugger ha realizzato l' "Albero dei Tutti" (foto sulla prima pagina), un albero cresciuto in Val Gardena e portato a Palermo a Santa Maria dello Spasimo, con varie sculture antropomorfe alla fine delle estremità dei rami rappresentanti le vittime delle mafie e la gente che ha lottato e lotterà contro le mafie. Peter Demetz ha creato una pala d'altare, „Il trionfo della memoria“, una scultura in materiale vario raffigurante il trapasso di Giovanni Falcone e Paolo Borsellino, installata a Santa Maria dello Spasimo. Il risorto da combattimento di Gerald Moroder è una scultura in terra, sassi e asfalto del luogo dell'esplosione del tritolo usato nella strage di Capaci il 23 maggio del 1992 e collocata sul luogo del massacro. Ha utilizzato la stessa terra del luogo della strage, "terra sporca di sangue". Fabrizio "Biz" Senoner installato 30 manifesti murali, come gli anni passati dalla strage, con scritte doppie in vari luoghi della città di Palermo. Le parole riportate rappresentano contrari, come "corrotto" e "corretto". Le opere sono arrivate in Sicilia a bordo di un aereo militare.

Il sindaco Tobia Moroder: "Certo, l'arte non è una lingua perfetta, è tutto tranne che univoca, ogni opera permette molteplici interpretazioni e sta allo spettatore trovare la propria chiave di lettura. E forse è proprio questo fatto uno dei punti di forza di questo progetto: è questo margine di discrezionalità che costringe lo spettatore

ad una riflessione più profonda intorno ai temi affrontati dalle celebrazioni degli ultimi giorni. Così è stato sì una sfida, ma soprattutto un onore contribuire attraverso quel linguaggio che grazie alla secolare storia della scultura gardenese più ci è congeniale, vicino e familiare, ovvero quello dell'arte che, quando fatta per passione e vocazione, parla un linguaggio universale che ha la capacità di toccare lo spirito e il cuore di chi guarda."

La specificità della partecipazione di artisti della comunità ladina dell'Alto Adige è una scelta del curatore Alessandro de Lisi riguardo la grande vitalità di una minoranza culturale antichissima, al confine del Paese, cerniera tra l'Italia e l'Europa "di mezzo" e ne sottolinea la posizione politica sensibile ai fatti di lotta alle mafie. Il figurativismo e il naturalismo industriale sono una scelta che mira a coinvolgere la più ampia popolazione, anche chi non ha dimestichezza col simbolismo contemporaneo, ma è al contempo un'esplicita dichiarazione di unità nazionale e di ironia: siamo un solo dolore e una sola lotta, dal Tirolo italiano alla Sicilia.

In questo senso, la partecipazione a questo progetto d'arte contemporanea e di design sociale è non da ultimo anche una dimostrazione di unità nazionale. Siamo certi che solo la diplomazia culturale può offrire l'opportunità di sollecitare una sempre maggiore sensibilità e reciprocità a favore della memoria civile e della legalità.



Gerald Moroder



Peter Demetz

Projekt „Sicherer Schulweg in St. Ulrich“

Sicher, genussvoll, schön – Zufußgehen in St. Ulrich: Es ist allgemein bekannt, dass ein möglichst selbständig und zu Fuß oder mit dem Rad zurückgelegter Schulweg für die gute Entwicklung der Kinder wichtig ist.



Kinder sollen in St. Ulrich bequem und sicher allein unterwegs sein können.

Bild: kyklos

Sie lernen im besten Sinn des Wortes „schrittweise“ mit Freiheit umzugehen, können sich untereinander austauschen und sich besser orientieren und allerhand Spannendes erleben. Das klappt aber nur, wenn im gesamten Ortsgebiet eine durchgängige und gute Fußweg-Infrastruktur sowie sehr hohe Sicherheitsstandards gewährleistet sind und die Eltern ihre Kinder unbesorgt auf ihre Wege durch den Ort schicken können.

Deshalb hat die Gemeindeverwaltung die kyklos GmbH aus Bozen damit beauftragt, das Fußwegesystem in St. Ulrich im Rahmen des Projekts „Sicherer Schulweg und

Optimierung der Fußmobilität“ unter die Lupe zu nehmen und nach eingehender Analyse einen Maßnahmenkatalog vorzulegen, den die Gemeinde dann schrittweise umsetzen wird.

Aktuell laufen die Erhebungsarbeiten und die kyklos-Fachleute erstellen gerade eine Ortskarte mit allen für Schule und Freizeit der Kinder relevanten Einrichtungen und den Wegen, die von allen Ortsteilen aus dorthin führen. Gleichzeitig werden mögliche Gefahrenstellen und Schwellen für die Fußmobilität erhoben und die Gemeinde erwartet in den nächsten Wochen erste konkrete Ergebnisse.

Diese werden über den Sommer und dann im nächsten Schuljahr in Zusammenarbeit mit den Schulen in verschiedenen Schulprojekten vertieft und ggf. ergänzt. Eine kleine Arbeitsgruppe wird, die mit den DirektorInnen grundsätzlich vereinbarte Kooperation nächstens konkretisieren.



In St. Ulrich wird viel zu Fuß gegangen. Das soll noch komfortabler werden.

Bild: kyklos

L mur tla streda Sacun vën cuncià su

Tla streda che porta sa Sacun vëniel cumedà ca l gran mur, davia che l ie unì ju sasc y l ie melciafà y pericolëus. La mauta danter i sasc ie unida slavateda ora. N cialerà de mëter ite la mauta da nuef y cuncé ca n majer tòch per schivé che n ne muessa nia l fé dut da nuef te n valgun ani, che cumpurtëssa n custimënt scialdi aut. L muviment di auti vën regulà da n semafer nchin che i lëures fina via.



L tòch a man drëta dl mur sun la foto ie unì cumedà ca, chël a man ciancia ie mo da fé.



Cercasi nonni vigili



L'Amministrazione Comunale è sempre in cerca di nonni vigili che garantiscano un attraversamento sicuro delle strade agli alunni delle scuole elementari e medie.

Il servizio è previsto prima dell'inizio e dopo la fine della scuola. L'Amministrazione Comunale ci tiene ad informare gli interessati che oltre ad essere prevista un'indennità oraria cumulabile con la pensione i prestanti servizio hanno l'assicurazione INAIL e per danni a terzi.

Inoltre non è prevista una presenza giornaliera e costante ma c'è la possibilità di svolgere il servizio a turni o a scelta. Gli interessati possono rivolgersi ai Vigili Urbani che coordinano il servizio e si impegnano ad addestrare coloro che accetteranno l'incarico.

Fonte dell'immagine Nonni-vigili:
<http://www.comune.surbo.le.it/item/nonni-enonne-vigili-per-la-citta-dei-bambini>

Bon da savëi ...



L'senificat dla merca "CE" stampada sun trüep prudoc che n compra ie chël de garantì che l'articul ie unì fat tenian cont dla diretives europeiches che à da nfé cun la segurëza. Spezialmënter canche n compra roba da fé damat iel de gran mpurtanza cialé che l sibe sun l prudot l simbol "CE".

Festa delle Culture a Ortisei

Sabato 14 maggio alle ore 14:30 si sono incontrati a Ortisei gruppi di più paesi e regioni del mondo per trascorrere insieme la Festa delle Culture.



La Festa delle Culture è organizzata dalla Consulta per l'Integrazione e la biblioteca San Durich di Ortisei. Hanno partecipato gruppi di persone della Slovacchia, del Perù, dell'Austria, dell'Albania, della Romania, dell'Australia e del Veneto. I partecipanti hanno presentato la loro cultura e le tradizioni del loro Paese preparando dei tavoli con cibo tradizionale e libri originali. Alcuni si sono anche vestiti come nelle tradizioni della loro terra natia, cantando canzoni tipiche. Dopo la presentazione di ogni gruppo sono state offerte specialità culinarie tipiche, chiacchiere con un buon caffè della Bottega del Mondo di Ortisei.

È stato un pomeriggio molto carino per conoscersi, scambiarsi le proprie esperienze, imparare tante cose nuove, fatti interessanti e culture diverse e semplicemente per stare insieme.



Francisca Gutierrez Moroder nes à lascià

La fëna de Giorgio Moroder, zitadin d'unëur dl Chemun de Urtijëi, ie nasciuda tl 1962 a Pegueros tl Mexico y nes à lascià chësc mei 2022 cun 60 ani a Beverly Hills. Francisca ie stata n'ëila for sarëina, cuntënta y positiva. La fova na stiza per si uem Giorgio y ti judova tl'organisazion y a mëter a jì manifestazions. Trüeps de Gherdëina la cunescoiva y la ova plu cumpanies te nosta valeda. A si uem Giorgio y a si mut Alex ti va la cundulianzes plu sentides da pert dl'aministrazion dl Chemun de Urtijëi. L nes desplej dassënn.



Trëi dumandes a Irene Kostner



Cie Ve à pa dat la sburdla de candidé pra l'ultima veles?

La sburdla me à dat la ueia de mparé velch de nuef y de capì coche l'ie a mené n Chemun. Son dai ani cumëmbra de plu lies y tres chël ei nce for abù cuntat cun i ufizies cumenei. Purempò ne pudovi nia me nmaginé cie che l'vën dut fat sun Chemun. Ie son dla minonga che uniun y uniuna messëssa se dé ju de plu cun cie che l'suzed te si Chemun y pona rati che l'cherscëssa nce n majer

respet de viers de chëi y chëles che lëura per l'bën de nosc luech. Suvënz ei la sensazion che tla sozietà vëniel scialdi bruntlà zënza savëi l'cie o l'co de na situazion o che l'vën mé cialà sun i bujëns persunei mpede sun la cumenanza. Perchël iel da ti fé na gran lauda a duc i cunlauradëures de chemun y ala aministrazion per si mpëni che va al bën de duc.

Co Ve sà pa l'leur te Chemun? Sëis'a bona de mëter l'leur privat y chël te Chemun sota n ciapel?

L'leur te Chemun me sà nteressant, mpere propi scialdi. Cun mi leur privat sons ntant bona de mëter dut sota n ciapel, al scumenciamënt dla legislatura me savovel plu rie a capì ciuna che fossa sën mi funzion. Nsci sons cuntënta de avëi giapà la delega al cumerz, na ncëria scialdi mpurtanta che reverda n ciamp economich che ne l'ha nia saurida tl tëmp dla digitalisazion y dla globalisazion y che tres la pandemia se l'ha mo paieda sëuraprò. Tlo vëiji ie mi duvier de sensibilisé la jënt dla mpurtanza de chësta seva economica, zënza chëla ne fossa nosc luech nia chël che l'ie. É mparà a cunëscer

truepa jënt y l'ie bel a udëi tanc che ie mutivei a cunlauré per manteni y abeli nosc luech.

Vo sëis maestra tla scola mesana, vëniel pa rujenà dla politica de Chemun te scola?

L'leur dla scola ie scialdi lià ala dezijions politiches y perchël vëniel suvënz rujenà de politica te scola. La descusions ne à nia mé da nfé cun la cunseguënzes de dezijions politiches sun l'nseniamënt, ma n se giamieia dantaldut ora sun coche la scola dëssa se svilupé. Y l'svilup dla scola possa mé unì a s'l dé sce la politica sustën la ideies y la vijions de chëi che lëura te chësta istituzion. Pona possa proiec unì laurei ora y realisei. De politica ne vëniel nia mé rujenà danter coleghes, ma dantaldut nce te tlas cun i sculeies. Mi esperienza che é fat n chësc cont ie scialdi positiva; i mutons y la mutans uel capì cie che l'suzed ora per l'mond y perchël iel l'duvier di nseniand de ti nsenië coche la politica funziunea, de avëi l'adimënt de dî si minonga y l'respect per l'auter. L'nteres ie grant, chël vëijen dai majeri y mëndri proiec che vën for inò fac danter scola y Chemun.

Cialon de ne smaché nia demez roba da maië



N calculea che tl'Europa vëniel smacà demez uni ann 179 chilo de roba da maië per persona. Chël fej ora zirca 89 milions de tones, o dit a n'otra maniera, n adurvëssa trëi milions de camions per ciarië su dut chël che vën smacà demez. L'cunsumadëur ne à mo nia capì tan de energies y ressorses dla natura che n adrova tla produzion de chisc prudoc y n à fat l'cont

che te un n ann tira uni familia demez, fajan na mesaria, l'valor de zirca 900 euro de roba da maië. Sce n analisea n pue' plu avisa chël che vën smacà demez pona iel al prim post versura y verdura y al segondo post roba da maië che vën cujinada, bele fata ju, te hotiei, ustaries y a cësa. Sëuraprò vëniel nce pan, cërn y prudoc fac cun lat. La jurnalista Inka Reichert ti ie jita

do a chësta problematica y dij: "L smaché demez roba da maië ie n spavënt, sce n pënsa che n cuinto de chël che cumpron da maië, fina te n chibl. Sce la buta te n chibl dal cumpost y scenò te n chibl dala maroca. L'ie segur che na gran pert de chël che vën smacà demez pudëssa unì adurvà. N reiona dl 50%. Savon per ejëmpl che sun tan che duc i prudoc iel scrit "Da cunsumé nchina ai... (y pona iel la data). Ma l'possa nce vester scrit: "Miec cunsumé dan i... (y pona la data). Te chësc segundo cajo possa l'prudot mo vester bon plu dis do la data che ie scritta su. Ma purtruep ne vën chësc suvënz nia cunscidrà y nscila vëniel trat demez roba da maië che fossa mo zënzauter bona. Savon duc che tré demez roba da maië ne fej nia bon al taquin y ie nce stlet per nosc ambient y perchël iel drët mëter a verda sun cie y sun tant che n compra ite.



Relazions di assessëures sun l'atività aministrativa 2021

I assessëures dla Jonta de Chemun de Urtijëi à metù adum la relazions sun l'atività aministrativa dl ann 2021. La relazions ie da liejer sun la plata internet dl Chemun de Urtijëi. N ruva nce sun la plata sce n liej ju l des-sëni QR dessor. Tlo dessor vëijen la cumpetënzes che l ambolt y i assessëures à.



- Ambolt Tobia Moroder
Cumpetënzes: frabiché public y privat, frabiché abitatif alesirà, urbanistica, patrimoine y finances, prutezion zevila, turism y economia, personal, cultura.
- Vizeambolte Martina Comploi
Cumpetënzes: soziel, sanità, familia, jënt de tēmp, integrazion, scoles.
- Assessëur Rodolfo Kostner
Cumpetënzes: nfrastrutres primeres, ega

- Assessëura Claudia Insam
Cumpetënzes: lëur da paur y tl bosch, servisc ecologich, ambient, plazas da fé damat
- Assessëur Stefan Kasslatte
Cumpetënzes: artejanat y artejanat artistich, raion artejanel, ndustria, mobiltà, polizai de chemun
- Assessëur Janpiere Prugger
Cumpetënzes: sport, jëuni, magasin de chemun, palé nëif



Paië cun Easypark



Da mez mei incà iel a Urtijëi mesun paië l post da lascé l auto sun la risses brumes nce tres la APP de EASYPARK.

Plu nfurmazions iel da giapé sota www.easyparkitalia.it

Lumes de streda nueves

Te n valguna stredes de Urtijëi vëniel de mei baratà ora la vedla lumes y metù su de nueves.



De mei scumencerà i lëures per mudé ora truepa lumes de streda che ie vedles y melciafiedes. La firma Rottensteiner, che à giapà da fé chisc lëures, fej al savëi che n fajerà na streda al iede y che ntan i lëures unirà destacà l strom tla streda, nscila che l sarà scur da

sëira sun l tòch ulache n fej i lëures. L vën perchël prià bel de mèter a verda a jì a pe canche l ie scur. Lecurdon mo n iede la stredes ulache l unirà mudà ora la lumes: Mureda, Lip, Resciesa, Pinoi, Scurcià, Bataian, Costes, Nevel, Stazion, Tavela y Cuca.

17 Ziele für nachhaltige Entwicklung

Die Sustainable Development Goals, kurz SDGs, sind die nachhaltigen Entwicklungsziele der Vereinten Nationen (UN), die 2015 im Rahmen der Agenda 2030 gemeinsam von allen 193 Mitgliedsstaaten definiert und verabschiedet wurden.



Zu den SDGs zählen 17 Hauptziele mit zahlreichen Unterzielen, welche die globale Sicherung einer nachhaltigen Entwicklung auf ökonomischer, ökologischer und sozialer Ebene und somit eine grundlegende Transformation unserer Welt zum Ziel haben. Prinzipiell geht es um die Gestaltung des weltweiten wirtschaftlichen Fortschritts in Einklang mit sozialer Gerechtigkeit und im Rahmen der ökologischen Grenzen unserer Erde. Sie sind universell gültig und verfolgen einen inklusiven Anspruch, niemand soll davon ausgeschlossen werden.

Die doch sehr allgemein gehaltenen Nachhaltigkeitsziele lassen bei der Definition von Maßnahmen zur Zielerreichung genügend Spielraum für Interpretation und erlauben die Auswahl der relevanten Ziele, angepasst an die lokalen Gegebenheiten.

Auch in Südtirol sind die SDGs stark im Umlauf. Im Auftrag der Landesregierung hat das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) eine Online-Plattform, den sogenannten SDG-Tracker Südtirol, eingerichtet, in den Daten und Messungen zu den globalen Indikatoren der Nachhaltigkeit für Südtirol veröffentlicht werden.

Als KlimaGemeinde ist St. Ulrich sehr bemüht, Maßnahmen zur Förderung des Klima- und Umweltschutzes umzusetzen und die Bürger/innen für diese Themen zu sensibilisieren. Aus diesem Grund werden in den nächsten Ausgaben der Gemeindezeitung jeweils drei Ziele genauer vorgestellt.

Nähere Informationen können hier nachgelesen werden:

<https://sdgs.un.org/goals>

Sales tla Cësa de Cultura „Luis Trenker“

Tla sala basite tla Cësa de Cultura „Luis Trenker“ ie i lëures finei via.

L ie mo da njenië ite l foyer y la pitla cësadafuech, coche on spiegà t'edizion de merz dla Plata de Gherdëina. Al mumënt mët la Biennale Gherdëina ora lëures te chësta sala. L'acustica ie scialdi miureda permez a dant y l'illuminazion ie moderna y adateda per mostres y nia mé; n possa per ejëmpl spusté la lumes te uni post y d'uni viers.

Per i lëures tla gran sala suaut tla Cësa de Cultura „Luis Trenker“ iel ai 5 de mei unì giaurì la bustes per ti cialé ala pitedes. Sies firmes fova unides nviedes, mé una à dat ju na piteda, la firma Larcher de Lana. I lëures unirà fac ntan i mënsch d'instà y l ie udù dant che i dura nia cis cater mënsch, nchin al scumenciamënt de utober.

Sommer ... und Mee(h)r * E...state tra i libri

N'azion de liejer d'instà dla bibliotech San Durich dai prim de juni ai 31 de agost - fé pea nce tu!



Liejer ie mpurtant, nce ntan la feries y sambën dëssel nce fé legrëza. Cun l'azion de liejer d'instà dla bibliotech San Durich uelen mutivé la mutans y i mutons a unì te bibliotech y a liejer te si tēmp liede. L ie defin sauri a fé pea pra la scumenciadiva:

I mutons y la mutans possa se crì ora n liber tla bibliotech. Al scumenciamënt dl instà possa ëi se crì ora n tier o n ciof de papier da taché su te bibliotech. Per uni liber liet possa ëi ti dé al tier o al ciof n pont. Nscila sà i mutons for tan de libri che i à bele liet. Sëuraprò giapi per uni liber na pitla zedula da scrì ora che vën smacheda ite te na scatola. Cun uni zedula ai la puscibltà de vëncer de bieie pesc. La scumenciadiva fina via ai 31 de agost cun na blòta festa ulache l vën trat ora 30 pesc y n bel prim pest.

Duc i mutons y duta la mutans dla scola elementera y dla scola mesana ie de cuer nviei a fé pea!



Rumé su l luech

L'aministrazion dl Chemun de Urtijëi reingrazia duc canç, pitli y granc, che à judà n sada ai 30 de aurl a rumé su nosc bel luech y che à nsci purtà pro a sensibilisé y a respeté l ambient y la cuntreda, ulache on la fertuna de viver.

Duc chëi che à judà à daldò giapà na marënda dala ustaria Terrazza. L ne ie nia da crëier tan de refudam y maroca che ie ncantëur, plu che n cëla y plu che n nen vëija. Sce duc fej pea, smaca la cosses te chibli dala maroca, ruma su i restli di cians y se tol inò pea la pestaria, fejen dessegur mé de bon a dut l luech y a duc i zitadins. Mantenion nët nosc Chemun!



EuregioFamilyPass: cercasi partner vantaggi

(FA) - Oltre 300 partner vantaggi dell'EuregioFamilyPass Alto Adige sostengono le famiglie e offrono loro sconti tra il 5 e il 50 per cento: si tratta di negozi, organizzazioni e istituzioni che garantiscono ai titolari dell'EuregioFamilyPass o della Carta Nonni vantaggi sotto forma di sconti o ingressi ridotti.

La carta vantaggi è stata introdotta nel 2017 dall'Euregio Tirolo Alto Adige Trentino come ulteriore misura di sostegno per le famiglie ed è valida in tutti e tre i paesi.

Anche i partner vantaggi dell'EuregioFamilyPass Alto Adige traggono un beneficio: il loro atteggiamento a favore delle famiglie li rende più visibili alle oltre 30.000 famiglie in

Alto Adige e in tutto l'Euregio. Questo si nota con chiarezza anche visitando il sito web dell'EuregioFamilyPass e della FamilyApp e grazie a diverse iniziative di marketing dell'Agenzia per la famiglia. Inoltre i partner vantaggi fidelizzano le famiglie dell'Alto Adige, del Trentino e del Tirolo che preferiscono fare i loro acquisti nei dintorni piuttosto che altrove.

L'elenco dei partner vantaggi viene aggiornato continuamente e chiunque fosse interessato ad una eventuale partecipazione può contattare la società WhatAventure che da quest'anno ha assunto l'assistenza dei partner vantaggi. La partecipazione è gratuita, le informazioni e la registrazione online sono disponibili sul sito

web: www.provincia.bz.it/familypass/partner o scansionando il codice QR. Sul sito web si può visionare la lista delle imprese che già sono partners dell'EuregioFamilyPass ed i vantaggi per conto dell'Agenzia per la famiglia.





Approvazione dell'esercizio finanziario del Comune 2021

Il Consiglio comunale di S. Cristina delibera ...

	Residui	Competenza	Totale
Fondo di Cassa 01.01.2021			€ 1.789.738,74
Riscossioni	€ 1.447.700,32	€ 6.701.464,74	€ 8.149.156,06
Pagamenti	€ 393.571,58	€ 5.774.558,07	€ 6.168.129,65
Fondo di Cassa 31.12.2021			€ 3.770.774,15
Residui attivi	€ 291.508,35	€ 1.298.901,74	€ 1.590.410,09
Residui passivi	€ 190.427,74	€ 1.199.709,22	€ 1.390.136,96
Differenza residui			€ 200.273,13
Fondo pluriennale vincolato spese corr.			€ 29.117,00
Fondo pluriennale vincolato spese conto			€ 1.442.977,60
Risultato d'amministrazione			€ 2.518.952,68
Fondi accantonati			€ 439.550,00
Fondi vincolati			€ 0,00
Fondi destinati a investimenti			€ 2.010.182,68
Fondo libero			€ 69.220,00

di € 2.010.182,68 costituisce il fondo destinato a investimenti e la somma di € 69.220,00 costituisce il fondo libero. di costi per misure di sicurezza ed € 25.084,17 per somme a disposizione dell'amministrazione;

...di approvare il conto consuntivo dei Vigili del Fuoco Volontari di S. Cristina per l'anno 2021, formulato dai competenti organi di tale corpo con le seguenti risultanze finali:

Fondo di cassa al 01.01.2021 e avanzo di amministrazione: € 38.727,47

Riscossioni + residui attivi: € 36.862,10
Totale: € 75.589,57

Pagamenti + residui passivi: € 20.970,18

...di approvare in tutte le sue parti il rendiconto di gestione per l'esercizio finanziario 2021, vedasi tabella, e di dare atto

che il risultato d'amministrazione per l'esercizio finanziario 2021 presenta un avanzo di € 2.518.952,68, di cui la somma

Fondo di cassa al 31.12.2021: € 54.619,39

Avanzo di amministrazione: € 54.619,39

Deliberazioni della Giunta Comunale di Santa Cristina

La Giunta Comunale delibera...

- di approvare la spesa per gli incarichi alla ditta Varesco s.r.l. di Egna (BZ) con l'esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria, rap pezzi di asfalto in alcune strade comunali nel 2022 per un importo complessivo di € 39.000,00 oltre 22% di IVA;
- di approvare la nota spese di data 27.04.2022 della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar ammontante a € 20.181,17 a carico del Comune di S. Cristina per il servizio di assistenza a domicilio prestato nell'anno 2021 per complessivamente 1.791,10 ore di servizio di assistenza domiciliare;
- di incaricare la ditta Putzerhof di Naz-Sciaves con i lavori di giardiniera e la fornitura di piante per gli importi complessivi di € 7.814,00 oltre IVA e di € 2.180,00 oltre IVA;
- di incaricare lo studio Arch. Andreas Gruber di Naz-Sciaves con l'elaborazione di uno studio di fattibilità per la realizzazione di una sala da adibire a mensa per gli alunni nella scuola elementare per un onorario di € 15.800,00 oltre contributi previdenziali ed IVA;
- di incaricare lo studio tecnico Plan Team s.r.l. (Ing. Ivan Stuflesser) di Bolzano per l'elaborazione di uno studio di fattibilità per il posizionamento di un centro intermodale per la mobilità (fermate per i servizi di trasporto pubblico) nella zona sportiva Iman per un importo complessivo di € 9.650,00 contributo cassa 4% e IVA al 22% esclusa;
- di incaricare la ditta C & M Tec di Appiano per la fornitura di 1 parcometro Parkeon- Flowbird modello Strada-EVO2-BNA funzionante con energia solare per un importo complessivo di € 7.300,00 oltre 22% di IVA;
- di impegnare la spesa complessiva presunta di € 34.262,30 più IVA del 22% € per il pagamento delle fatture per la fornitura di gas da parte della Selgas s.r.l. di Bolzano e di imputare tale spesa ai relativi capitoli di competenza del bilancio di previsione dove esiste la necessaria disponibilità di fondi;
- di approvare il progetto esecutivo per la costruzione della sala riunioni nel 1° piano asilo nido nella scuola materna il quale prevede un costo complessivo di € 93.877,44 e precisamente € 67.977,54 importo complessivo a base d'asta per i singoli lavori (Gewerke) oltre a € 815,73 di costi per misure di sicurezza ed € 25.084,17 per somme a disposizione dell'amministrazione;



Lëures sun la stredes de S. Cristina

L assessëur Markus Insam fej al savëi che l vën fat n valgun lëures tl Chemun de S. Cristina.



Sota Aldos dessëura / Col da Mëssa vëniel slargià la streda y fat n tretuar.



Tl raion La Crëusc / Puzé, sun la streda che va ora sa Ulëta va inant i lëures per mèter ju da nuef la roles dal'ega. Prion bel la jënt de avëi pazienza.



Rumé su l luech

L'aministrazion dl Chemun de S. Cristina y la Lia per l turism reingrazia de cuer duc chëi che ie unic a judé a rumé su l luech n sada ai 23 de auril.



Neuigkeiten vom Naturpark Puez-Geisler

Ein paar Fragen an Egon Trocker, Schutzgebietsbetreuer der Gemeinden Kastelruth, Tiers, St. Christina, St. Ulrich, Völs am Schlern und Wolkenstein.



Sanierung des Weges bei Col dala Pieres



Sanierung des Steiges Nr. 1 der Panascharte

Herr Trocker, können Sie sich bitte kurz vorstellen, indem Sie auch auf Ihre Aufgaben als Schutzgebietsbetreuer eingehen?

Mein Name ist Egon Trocker. Ich komme aus Völs am Schlern und bin seit ungefähr 25 Jahren Schutzgebietsbetreuer beim Amt für Natur mit Dienstsitz in der Forststation Kastelruth. Mein Zuständigkeitsbereich ist der Grödnertal Teil des Naturparks Puez-Geisler, das Landschaftsschutzgebiet Seiseralp und der Naturpark Schlern-Rosengarten.

Was sind Ihre Aufgaben im Naturpark Puez-Geisler?

Meine Aufgaben als Schutzgebietsbetreuer sind die Betreuung und Kontrolle vor Ort im Schutzgebiet aller Eingriffe, Tätigkeiten, Verbote, Erhebungen usw., die Planung, Koordinierung sowie Ausführung aller ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten am Wegenetz im Naturpark einschließlich der Wegebeschilderung, die Unterstützung der zuständigen Schutzgebietsverantwortlichen bei Planungsaufgaben und Projekten bezüglich des Schutzes bzw. Weiterentwicklung des Naturparks und andere. Ich fungiere als direkter Ansprechpartner der Bevölkerung in den Naturparkgemeinden sowie als Bindeglied zu den Amtspersonen in Bozen.

Welche Funktion hat der Führungsausschuss des Naturparks Puez-Geisler?

Der Führungsausschuss begutachtet und

genehmigt das Jahresprogramm bzw. den Bericht zur Führung des Naturparks. Außerdem kann er Gutachten und Vorschläge zur Führung des Naturparks formulieren und Projekte zur Umsetzung der im Naturparkplan festgelegten Vorgaben und Ziele vorschlagen.

Welche Arbeiten wurden in letzter Zeit und werden demnächst durchgeführt?

Im Naturpark Puez Geisler (Gröden) wurden im Jahr 2022 folgende außerordentlichen Weginstandhaltungsarbeiten ausgeführt. Es waren durchschnittlich drei Arbeiter im Parkgebiet im Einsatz. Ihr Einsatzgebiet erstreckte sich auf die Gemeinden Wolkenstein, St. Christina und St. Ulrich, wobei insgesamt 2.970 Arbeitsstunden geleistet wurden.

- Sanierung des Wanderwege Nr. 13 (mittlerer Teil) in der Örtlichkeit Langental
 - Sanierung der Unwetterschäden am Steig Nr. 17 in der Örtlichkeit Sylvesterscharte
 - Sanierung des Steiges Nr.14 Col dala Pieres in der Örtlichkeit Stevia
 - Sanierung der Unwetterschäden am Steig Nr.29 in der Örtlichkeit Mittagsscharte
 - Sanierung des Steiges Nr. 2B Trojer Hütte – Piera Longia in der Örtlichkeit Seceda
 - Sanierung des Steiges Nr.1 Panascharte – Trojer Hütte in der Örtlichkeit Seceda – Gemeinde St. Christina
- Sanierung des Steiges Nr.5 oberhalb Mittelstation Secedabahn in der Örtlichkeit Furnes

Sanierung von Erosionsflächen Natura 2000 in der Örtlichkeit Raschötz
Zusätzlich wurde auf allen Wanderwegen regelmäßig die ordentliche Instandhaltung durchgeführt, was den größten Arbeitsaufwand darstellt.

Für das Jahr 2022 sind folgende Arbeiten geplant:

- Sanierung des Steiges Nr.17 Pizascharte – Stevia Hütte (ca. 950 lfm)
- Sanierung des Steiges Nr.5 Furnes - Brogles (mittlerer Teil)
- Sanierung des Steiges Nr.17 und Nr.2 Col dala Pieres – Sielesscharte (ca. 450 lfm)
- Sanierung des Steiges Nr.14 ins Langental (Nachschotterung hinterer Teil)
- Sanierung des Steiges Nr.14 Pra da Rì – Puez Hütte

Ebenso werden auf allen Wanderwegen im Naturpark die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten durchgeführt. Auch werden zahlreiche Hinweisschilder durch neue Schilder ersetzt sowie Unwetterschäden saniert.

Wie wird das Ausbringen von Gülle, das ein Problem für die biologische Vielfalt geworden ist, im Naturpark gehandhabt?

Das Problem der Gülle wurde bis heute nicht gelöst. Leider ist der politische Wille bzw. die Einsicht dieses so wichtige und gravierende Problem für die Natur in Griff zu bekommen noch nicht da.



Trèi dumandes a Simon Piccolruaz

Cie Ve à pa dat la sburdla de candidé pra l'ultima veles?

A di l'aurità sons uni damandà sce ulësse candidé. Sun chëla ei pona pensà do y é tëtù la dezijion de vaghé chësc var per chësta ndesfideda nueva de mi vita. La rejon plu mpurtanta fova chëla de pudëi reprejenté i zitadins de mi luech te Chemun, purtan ite nce si ideies, minonghes y dejideresc.

Vo sëis l plu jëun dl Cunsëi de Chemun, co Ve sà pa l lëur te Chemun?

Muesse di che l ne ie nia sauri a se mparé ite y a ntënder coche va dut cant. Al scumen ciamënt ne capivi nia scialdi, ma la va for miec, nce ajache chëi dla Lista Zivica, che ne ie nia per l prim iede te Chemun, me juda dassënn. Mpo iel mo truep da mparé, ma ntant me sal drët nteressant y son cuntënt cun uni cossa nueva che mpere. Capian miec coche dut va



te Chemun iel pona nce plu sauri a lauré pea purtan ite si ideies.

L vën dit che i jëuni ne se nteressea nia drë de politica, cie Ve n dijëis'a n chësc cont?

Nce sce cunësce for plu y plu jëuni che se

nteressea scialdi de politica, iel dessegur vëira che truep jëuni ne uel nia n savëi scialdi, sce i aud la parola ,politica', bonamënter nce ajache i se nmaginea mé la politica a nivel naziunel y provinziel y nia a nivel de Chemun, che ie zënzauter velch d'auter. Te Chemun lëuren per i nteresc dl luech, per l miuré y per fé sté bën duc i zitadins. Nëus cunselieres ne son nia auter che i reprejentanc di zitadins, cris ora dai zitadins nstësc. Da mé ora messëssen pudëi lité te n luech chëi che n uel, zënza messëi pensé a partit politics. Perchël ie per mé te n Chemun la politica manco mpurtanta che no l lauré per l luech. Y n possa fé scialdi sce n uel.

Perchël ne dëssa i jëuni nia pensé massa ala parola ,politica' y nia avëi tēma a uni da nëus cun ideies y prupostes per nosc Chemun. La minonghes di jëuni ie mpurtantes y l se lascia fé (belau) dut, sce n uel!

Se muever zënza auto jan cun la roda

"Val Gardena Family Bike Day" - I di dedicà ala familia cun la roda!



Bele da n pez incà se dà la lies per l turism de Gherdëina deberieda cun i chemuns de nosta valeda da fé y mët a jì scumenciadives cun l moto "Respect the Dolomites" per judé a respeté l balanz ecologich y nce la mubiltà ecologia. Nsci iel nasciù la prima edizion dl "Val Gardena Family Bike Day", n di dedicà ala families che va cun la roda y l unirà metù a jì n sada, ai 25 de juni 2022. N chël di sarà duc nviei a se ndesdi dl auto y de furné cun la roda, na bela ucajion per mparé a cunëscer nosta valeda sun doi rodes y te na maniera green.

Nscila puderan furné da Urtijëi tres S. Cristina nchin te Plan, te Sëlva y de reviers. Dloncora uniral metù de plu check point ulache n puderà mplenì la bozes cun ega; ora de chël

ne manceral nce no vel'atracion sëuraprò. Ne ve desmincëde nia de abiné adum i stempli - l tleca n avëi trëi - pra la lueges de cuntrol y pra i ponc de atrazion nsci che ala fin puderëis nce pië do na pitla scincunda.

l mprëstarodes di trëi luesc meterà a despusizion rodes a n miëur priesc; nfati sun rodes, rodes a lectrisc y caschi giaperan n sconto dl 20%. Pra chësta azion fej pea te Sëlva i mprëstarodes Bike Rental 2000, Intersport Bike Rent Nives, Dolomiti Adventures y l Shop Rental & Service Selva. A S. Cristina Bike Armin y Intersport Bike Academy y a Urtijëi Carlo's E-bike Rental, la MTB School & Rental St. Ulrich, Ski & Bike Rental Bamby y Sport Gardena.

Sambën che à fé muviment giapen nce fam y perchël à i urganisadëures fat na convenzion cun truepa ustaries de Gherdëina che pieta l taier "Family Bike Day" (derzada, buanda y codla de dlacin) per 10,00 €. Te Sëlva puderan jì a maië tla ustaries Rustlea, Frëina, La Bula, Sal Fëur, Scoiattolo, a S.Cristina Da Peppi, Fudlé, La Tambray y a Urtijëi tl café Adler, Haiti, Mar Dolomit, Pitla Stua y Turonda.

A duc chëi che fej pea ti mbincions n bon devertimënt!

Plu nformazions iel da giaté sun l flyer – che vel nce per i stempli - che n possa jì a se tò tla lies per l turism dl luech.

PROGRAM dala 8.30 nchin ala 19.00

Check Points:

Sëlva sun plaza Nives

S. Cristina sun plaza de Chemun

Urtijëi sun plaza de Dlieja

Atrazions:

Sëlva: Pump-Tracks (Pra Nives)

S. Cristina: puscibltà de purvé ora la roda da una na roda (monozicl) sun plaza de Chemun

Urtijëi: percurs per roda sun plaza de Chemun

Sëuraprò:

Dala 6 da sëira: Bike Trial Show te Sëlva sun plaza de Chemun;

Esibizions cun l monozicl a S. Cristina sun plaza de Chemun

Scuvriede la Trail Arena cun n istrutëur MTB.

L ie de bujën de se scrì ite:

active-events@valgardena.it

(posc limeitei, deficità mesana).

Frühlingsfahrt in die Toskana

Nachdem in den letzten beiden Jahren die traditionelle Frühlingsfahrt am 1. Mai nicht stattfinden konnte, hat sich im heurigen Jahr die KVV-Ortsgruppe St. Ulrich vorgenommen, eine dreitägige Fahrt in die schöne Toskana zu organisieren.



Gestartet wurde bereits sehr früh, um zeitig in Carrara zu sein. Dort wurde man von einer ortskundigen Führung über den traditionellen und modernen Abbau des „weißen Goldes“ an den apuanischen Alpen aufgeklärt. Nach einem guten Mittagessen fand eine Stadtführung in Carrara statt, wo unter anderem die Kathedrale Sant' Andrea besichtigt wurde. Anschließend fuhr man nach Castiglioncello weiter.

Am darauffolgenden Tag stand die Besichtigung der Abtei von St. Antimo bei Montalcino sowie der Abtei von San Galgano auf dem Programm. In unmittelbarer Nähe dieser letzteren, welche zwischen 1181 und

1185 von Zisterziensermönchen errichtet worden war, befindet sich auch die Kapelle von Monte Siepi. Die vom Maler Ambrogio Lorenzetti mit Fresken bemalte Kapelle birgt in der Mitte des Rundbaus den Felsen, in den San Galgano sein Schwert rampte, als Zeichen der Abkehr von den Waffen, um sich fortan dem Frieden zu verschreiben. Den Tag schloss man im Ristorante „Astragalo“ mit der Verspeisung vorzüglicher Fischgerichte ab.

Der dritte Tag stand ganz im Zeichen des Besuches der malerischen Ortschaft Bolgheri, welche sich in der Provinz Livorno befindet. Bolgheri gilt als die Wiege des

bekanntesten italienischen Weines, des „Sassicaia“. Anschließend ging es weiter nach Volterra, einst eine der wichtigsten Bundesstädte der alten Etrusker. Nach einem schmackhaften Mittagessen in einem „Agriturismo“ ging es wieder heimwärts, wo man mit vielen schönen Eindrücken und Erlebnissen am späten Abend wieder gut in St. Ulrich ankam.

Die KVV-Ortsgruppe St. Ulrich möchte sich auf diesem Wege für die rege Teilnahme und für die netten gemeinsam erlebten Tagen bedanken und hofft, auch demnächst, für ihre Mitglieder weitere schöne und interessante Fahrten organisieren zu können.

Prima Santa Cumenion sa Bula

Chèst ann fovel do la rata truep mutons y truepa mutans (bën 11) che à fat la Prima Santa Cumenion. La Santa Mëssa ie unida tenida da pater Guido da Sulé. L fova n di frëit, ma per fortuna ne al nia pluët. La Jung-schar da Bula à ciantia na mëssa scialdi bela deberieda cun la maestres Valeska, Claudia, Ilke y Helga. Helga ie la maestra de religion che à njenià ca i mutons y la mutans per la Prima Santa Cumenion.



Jì a suné l bel mei – Maipfeifen

Vor langer Zeit zogen Kinder und Jugendliche von Haus zu Haus, um mit einem Lied und manchmal von Musik begleitet, den Frühling zu begrüßen. Von den Bauern und Hausherrn erhielten sie dafür Eier, Speck, etwas Butter oder ein wenig Geld. Die Musikkapelle Pufels möchte diese alte Grödnert Tradition fortführen und zieht wie damals nach einem langen Winter mit schwungvoller Musik durchs Dorf. Nach zwei Jahren konnte die Musikkapelle Pufels am 30. April 2022 wieder von Haus zu Haus gehen, um den Bewohnern musikalische Frühjahrswünsche zu überbringen.



A D O R A T O

Gherdëina

Bleibt hier
und wacht mit mir

Jesus



12h

DLIEJA DE RUNCADIC

sada, 11 de juni

Prion per na fede viva te
nosta valeda, per la pesc te
nosta families y te dut l
mond.

Eucharistische Anbetung von 7.00 bis 19.00 Uhr:

Jesus ist der Arzt, der alle Wunden heilt. Er ist die Liebe und die Freude selbst, Komm auch du und lass deinen Liebestank von Ihm füllen.

Einige Stunden werden für das gemeinsame Gebet reserviert sein. Die meisten Stunden werden für die Stille Anbetung zur Verfügung stehen. Das genaue Gebetsprogramm wird noch bekanntgegeben werden.

Jeder ist eingeladen so lange bei Jesus zu verweilen wie lange er möchte. Da das Allerheiligste nicht alleine gelassen werden kann, muss gewährleistet werden, dass mindestens eine Person in der Kirche betet.

Gerne kannst du eine der 12 Anbetungsstunden übernehmen:
351 7889395

Infos und was ist ewige Anbetung?
www.adoratio.webnode.com

Lumina cianta “L bel mei”

N sada ai 30 de auriel ie la cater mutans dla grupa “Lumina” jites a cianté “L bel mei”. Èiles ie passedes danmesdi pra n valguna cëses a Runcadic, ciantan na ciantia ladina y una per tudësch. Si fin fova chël de purté fertuna y legrëza tres la mujiga tla cëses, purtan inant chësta usanza da tlo. La grupa “Lumina” reingrazia de cuer la jënt de si bona ulentà y mbincia a duc n bel mei.





Saisonaler ärztlicher Bereitschaftsdienst für Touristen

Vom 20.06. bis zum 04.09.2022 wird in Gröden an sechs Wochentagen der ärztliche Bereitschaftsdienst für Touristen eingerichtet. Betreut werden die Gemeinden von St. Ulrich, St. Christina und Wolkenstein, einschließlich der Fraktionen Runggaditsch, Überwasser und Pufels. Das Ambulatorium befindet sich in Wolkenstein in der Nivesstraße 2, Tel. 0471 794 266 und hat folgende Öffnungszeiten:

- Mittwoch bis Montag von 9 bis 12 Uhr und von 16 bis 19.00 Uhr
- Dienstag geschlossen

Die telefonische Erreichbarkeit des diensthabenden Touristenarztes ist an den genannten Wochentagen von 9 Uhr bis 19 Uhr, auch für eventuelle Hausvisiten, gewährleistet.

GEBURTSTAGE

ST. ULRICH

Waltraud Santifaller Wwe. Moroder – Cherubin (80) am 01.06.

Bruna Avesani (80) am 03.06.

Otto Rabanser – Cuenz (80) am 05.06.

Arnold Rifesser – Pertan (80) am 06.06.

Ermanno Hofer – Osilberg (80) am 07.06.

Lidia Debon Wwe. Stuffer – Ruf (85) am 24.06.

Guido Insam – Sëurasas (85) am 26.06.

Othmar Moroder – Miriam (91) am 03.06.

Caterina Canazei Wwe. Goller – Milan (91) am 13.06.

Berta Wiedenhofer Wwe. Kelder – Poz (91) am 14.06.

Francesco Moroder – Costa (91) am 28.06.

Maria Perathoner Wwe. Demetz – Lip (92) am 21.06.

Clara Malsiner Wwe. Stenico – Pra da Sacun (80) am 26.05.

ST. CHRISTINA

Alois Senoner – Ciulé (80) am 14.06.

Rosa Crescenza Rifesser – Cësa Latemar (84) am 15.06.

Francesco Pitscheider – “Le Chalet” (84) am 02.06.

Roberto Demetz – Rives (85) am 22.06.

Federico Giovanni Insam – Praulëta (86) am 21.06.

Emerico Runggaldier – Aldos (87) am 13.06.

Norberto Insam – Inaz (88) am 04.06.

Luigi Bauer – Pizuliv (88) am 21.06.

Maria Kritzingner – Cësa Santner (89) am 23.06.

Maria Insam – Paratoni (89) am 27.06.

Tobia Insam – Paratoni (90) am 11.06.

Cristina Planker – Curiel (90) am 16.06. bis 30.05.

KASTELRUTH

Carolina Wanker Bernardi (92) am 11.06.

Clara Goller Wwe. Rumerio (95) am 11.06.

Otto Demetz (84) am 14.06.

Oskar Moroder – Pradell (91) am 20.06.

Martha Scherlin Perathoner – Kontot-Hof (81) am 22.06.1941

GEBURTEN:

ST. ULRICH

Max Peristi am 15.04.

Leonardo Pereira am 20.04.

Anna Kostner am 22.04.

Toni Oberbacher am 23.04.

Kimi Rabanser am 24.04.

KASTELRUTH

Leni Oberhofer am 20.04.

TODESFÄLLE:

ST. ULRICH

Willibald Ulrich Moroder (72) am 02.04.

Annamaria Goller (81) am 08.04

Rodolfo Giuseppe Demetz – Cnodla (88) am 15.04.

Ulrich Noflaner (74) am 24.04.

Gertraud Maria Malsiner – Mëune da Sacun (81) am 25.04.

Angelo Senoner – Juntian (94) am 29.04.

ST. CRISTINA

Roberto Pizzoli (89) am 08.05.

Karl Josef Perathoner (82) am 14.05.

KASTELRUTH

Renzo Ennio Leonardi (78) am 05.05.

HOCHZEITEN:

ST. ULRICH

Franziska Sanoner und Lukas Stadler am 02.04.

Cristina Ciavardini und Luca Simeone am 23.04.

ST. CRISTINA

Barbara Moroder und Christian Bauer am 07.05.

Dutores de servisc la fins dl'ena de juni



4 y 5 juni 2022:	dutor Simon Kostner	Str. Nives 45	Sëlva	0471 798626 / 347 2297492
11 y 12 juni 2022	dutor Pablo Policastro	Str. Nives 45	Sëlva	371 4459506 / 366 3646254
18 y 19 juni 2022	dutor Valentin Tröbinger	Str. Dantercëpies 2/A	Sëlva	0471 773073 / 335 6844944
25 y 26 juni 2022	dutor Giuliano Piccoliori	Str. Chemun 39	Sureghes / Urtijëi	0471 792282 / 348 3301004
2 y 3 lugio 2022	dutor Michael Trocker	Str. Promeneda 1	Str. Promeneda 1	388 2580002

Apoteches de servisc la fins dl'ena de juni



4 y 5 juni 2022	apotech “Schlern”	Str. Bulsan 3	Fie	0471 725373
11 y 12 juni 2022	apotech “St. Elisabeth”	Str. Dursan 52	S. Cristina	0471 792106 / 333 1776615
18 y 19 juni 2022	apotech “Schlern”	Str. Oswald von Wolkenstein 6/b	Ciastel	0471 706323
25 y 26 juni 2022	apotech “Dolomiten”	Str. Mëisules 246	Sëlva	0471 795142
2 y 3 lugio 2022	apotech “Vitalis”	Str. Santner 9/B	Sëuc	0471 708970



Manifestazions



19 juni

S. mësxa y pruzescion dla Dumënia dai Andli

Dlieja y zënter de Urtijëi
Pluania de Urtijëi



25 juni

9:00 – 15:00

Val Gardena Family Bike Day

Urtijëi – S. Cristina – Sëlva
Dolomites Val Gardena/Gröden



12 juni

Segra da Bula

Bula

di	ëura	manifestazion	post - luech	metù a jì da
4 y 5 juni	dut l di	Festa di destudafuech de Runcadic	Cësä di destudafuech – Runcadic	Destudafuech de Runcadic
10 juni	20:30	Giaurida dla mostra “Hollow Shells, Shollow Holes”: croses uetes, cavernes da se n sté sauri	Circolo - Lia Mostra d'Ert, Urtijëi	Lia Mostra d'Ert
11 - 26 juni	merdi-dumënia 17:00-19:00 sada+dumënia nce 10:00-12:00	Mostra “Hollow Shells, Shollow Holes”: croses uetes, cavernes da se n sté sauri	Circolo - Lia Mostra d'Ert, Urtijëi	Lia Mostra d'Ert
11 juni	8:30 – 15:30	Sellaronda Bike Day	Jëufs ntëur l Sela	Dolomites Val Gardena/Gröden
11 juni	9:00	4. Dolomites Saslong Half Marathon	Pana – S. Cristina	ASV Gherdëina Runners
11 juni	17:00 – 18:00	Ancuté Gejù	Dlieja de Urtijëi	Pluania de Urtijëi
12 juni		Segra sa Bula	Bula	
17 juni	15:00	Garejeda de rodes da mont per mutons: HERO Kids	Sëlva: raida tl luech	Südtirol Dolomites HERO
18 juni	dala 7:10 inant	Garejeda de rodes da mont: BMW HERO Südtirol Dolomites 2022	Start: Plaza Nives – Sëlva	Südtirol Dolomites HERO
19 juni	8:00	S. mësxa y pruzescion dla Dumënia dai Andli	Dlieja y zënter de Urtijëi	Pluania de Urtijëi
21 juni	14:30	Di nternaziunel dl Yoga	Stazion suinsom dl mplant Mont de Sëuc – Urtijëi	Lia per l turism Urtijëi
22 juni	20:30	Cunzert dla mujiga de Kaltern	Zënter lman – S. Cristina	Lia per l turism S. Cristina
24 juni	21:00	La nuet longia: Urtijëi da viver	Zënter de Urtijëi	Lia per l turism Urtijëi
25 juni	9:00 – 15:00	Val Gardena Family Bike Day	Urtijëi – S. Cristina – Sëlva	Dolomites Val Gardena/Gröden
26 juni	9:00 – 12:00	Festa dl Cuer de Gejù – mësxa y pruzescion	Zënter de Urtijëi y Zënter de S. Cristina	Grupa di scizeri
28 juni	14:30 – 18:00	Berstot per mutons – pastelné cun materiai naturei	Pitla plaza Sant Antone – Urtijëi	Lia per l turism Urtijëi
29 juni	20:30	Cunzert dla mujiga de S. Cristina	Zënter lman – S. Cristina	Mujiga de S. Cristina
30 juni	21:00	Cunzert dla mujiga de Urtijëi	Plaza S. Durich – Urtijëi	Mujiga de Urtijëi
30 juni	20:30	Sëira per mutons – devertimënt cun l strion Bryan	Zënter lman – S. Cristina	Lia per l turism S. Cristina
1 lugio – 26 agost	Uni vënderdi 21:00 – 22:30	Shopping da sëira, butëighes daviertes, aperitif y mujiga dal vif	Zënter de Urtijëi	Lia per l turism Urtijëi

Impressum

Herausgeber: Longo AG – Ermächtigung des Landesgerichtes Bozen Nr. 5/2017 **Adresse:** J.-Kravogl-Straße 7, I-39100 Bozen, E-Mail: info@longo.media
Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes: Norbert Vieider **Redaktion:** lacun Prugger, Tobia Moroder, Lara Moroder, Stefan Kasslatter, Konrad Senoner, Luis Stuffer, Klaus Kaserer, Patrick Bergmeister, Carla Ciechi, Monika Zelger **Adresse Redaktion:** Gemeinde St. Ulrich, Romstraße 2, I-39046 St. Ulrich
Fotos: Redaktion, Gemeinde St. Christina, Gemeinde St. Ulrich, Gemeinde Kastelruth **Grafik, Layout und Druck:** Longo AG, J.-Kravogl-Straße 7, I-39100 Bozen
E-Mail an Redaktion: platadeg@gmail.com